

**SAMOA**

## Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Peresetene, Faamasino ma Faatonu o le Faamasinoga
3. Tofiaina o se tagata ua agavaa e avea o se Faamasino po o se Faamasino Samoa ina ia avea ma Peresetene.

---

2004, Nu. 11

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Fanua ma Suafa 1981.** [2 Setema 2004]

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Fanua ma Suafa 2004 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea o se vaega o le Tulafono o Fanua ma Suafa 1981 (o le Tulafono Autu).

(2) E tatau ona amata faamamaluina leni Tulafono i le aso ua tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

(3) O le Faasilasilaga o le amata faamamaluina o leni Tulafono e tatau ona lomia faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

**2. Peresetene, Faamasino ma Faatonu o le Faamasinoga**  
– Ua teuteuina le fuaiupu 26(a) o le Tulafono Autu i le faaofiina i ai ina ua tuanai upu “Faamasino o le Faamasinoga Sili” o upu e faapea:

“po o se tagata ua agavaa ina ia tofia o se Faamasino o le Faamasinoga Sili i lalo o le Mataupu 65 o le Faavae po o se Faamasino Samoa ua agavaa i lalo o le fuaiupu 26A ma le fuaiupu 28.”

**3. Tofiaina o se tagata ua agavaa e aveca o se Faamasino po o se Faamasino Samoa ina ia aveca ma Peresetene** – Ua teuteuina le Tulafono Autu i le faaofiina i ai o fuaiupu ua taua mulimuli mai ina ua tuanai le fuaiupu 26:

**“26A. Tofiaina o se tagata ua agavaa e aveca o se Faamasino po o se Faamasino Samoa ina ia aveca ma Peresetene-(1)** E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, e tusa ai o le fautuaga a le Komisi o Galuega Faale-Faamasinoga, ona tofia e aveca ma Peresetene se tagata ua agavaa ina ia tofia o se Faamasino o le Faamasinoga Sili i lalo o le Mataupu 65 o le Faavae po o se Faamasino Samoa ua agavaa i lalo o le fuaiupu 28 ma lenei fuaiupu.

(2) E tatau i se Faamasino Samoa ua tofia i lalo o le faafuaiupu (1) ona:

(a) i ai lona poto masani talafeagai i se tulaga tofi sinia tau pulega faale-faamasinoga a itiiti mai o le 5 tausaga; ma

(b) umia ni agavaa faamaonia e pei ona mafai ona fuafuaina e le Komisi o Galuega Faale-Faamasinoga e ala i se Faasilasilaga.

(3) E tatau i le Komisi o Galuega Faale-Faamasinoga ona faia so o se Faasilasilaga e tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2)(b) ina ia lomua faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

(4) E tatau i se Faamasino Samoa ua tofia e avea ma Peresetene i lalo o le faafuaiupu (1), ona nafa ma le faatinoga atoatoa o tiute tauave ma galuega tauave o le tofi Peresetene i le taimi atoa o lona tofiga, seia vagana ua tauleagavaaina lea tagata i lalo o le fuaiupu 28(c).

**“26B. Tautoga o le Tofi-(1)** E tatau i le tagata po o le Faamasino Samoa ua tofia e avea ma Peresetene i lalo o le fuaiupu 26A ona faia ma sainia i luma o Le Ao o le Malo le tautoga lava lea e pei o le tautoga a se Faamasino o le Faamasinoga Sili a o le i tagofia e ia galuega tau le tofi Peresetene.

**26C. Tauleagavaaina mai le faatinoga o galuega tauave-(1)** E ui lava i isi aiaiga o lenei Tulafono, afai ua tofia se tagata po o se Faamasino Samoa e avea ma Peresetene i lalo o le fuaiupu 26A ma ona o so o se mafuaaga ua le agavaa ai mo le fofogaina o se talosaga mo le faatagaga e talosaga ai faasaga i se faaiuga po o se talosaga i lalo o le Vaega IX, e tatau i le Faamasino Sili po o se isi Faamasino o le Faamasinoga Sili ona galue pe taitai e avea ai ma Peresetene po o le a lava le tulaga e mafai ona manaomia ai.

**26D. Tofiaina, faamalolo le tumau ma le aveesca-(1)** Ac vagana ai le fuaiupu 29(4), e tatau ona faaoga le fuaiupu 29 i se tagata po o se Faamasino Samoa o ia lea ua tofia e avea ma Peresetene i lalo o le fuaiupu 26A.

(2) E mafai ona faamalolo le tumau pe aveesca se tagata po o se Faamasino Samoa ua tofia e avea ma Peresetene i le faiga lava lea e pei ona aiaia ai mo se Faamasino o le Faamasinoga Sili i lalo o le Mataupu 68 o le Faavae.

**26E. Totogi, alauni ma faamanuiaga-(1)** O le totogi, alauni ma isi faamanuiaga ua totogi po o ua tuuina atu i se tagata po o se Faamasino Samoa ua tofia e avea ma Peresetene e tatau ona tutusa ma le totogi, alauni ma faamanuiaga ua totogi atu pe tuuina atu i se Faamasino o le Faamasinoga Sili.

(2) E tatau ona faaaoga aiaiga o le Mataupu 69 o le Faavae i se tagata po o se Faamasino Samoa ua tofia e avea ma Peresetene e faapei ai lea tagata po o lea Faamasino Samoa o se Faamasino o le Faamasinoga Sili.”

---

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Fannua ma Suafa 2004 o  
lo o faafocina i le Matagaluega o Faamasinoga ma Pulega Tau  
Faamasinoga**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaio Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaio Faitulafono.**